ROCKWELL® ShopSeries®



10˝ DRILL PRESS	PAGE 7	ENG
TALADRO DE COLUMNA DE 10 PULG.	PAGE 13	ESP
PERCEUSE À COLONNE 10 PO	PAGE 20	FRE

RK7033

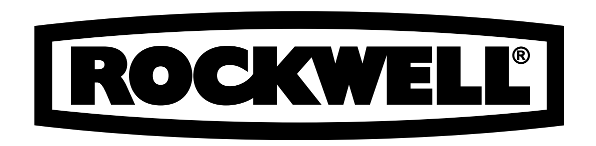
Thank you for purchasing a ROCKWELL® ShopSeries® power tool. We are confident that you will appreciate the quality of the product and you will be entirely satisfied with your purchase. Please read carefully the user safety and operating instructions on how to operate this product correctly within safety norms and regulations.

Gracias por su compra de un producto ROCKWELL® ShopSeries®. Estamos seguros de que apreciará la calidad del producto y de que estará completamente satisfecho con su compra. Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de operación para obtener mayor información acerca de cómo utilizar éste producto correctamente dentro de las normas y reglas de seguridad.

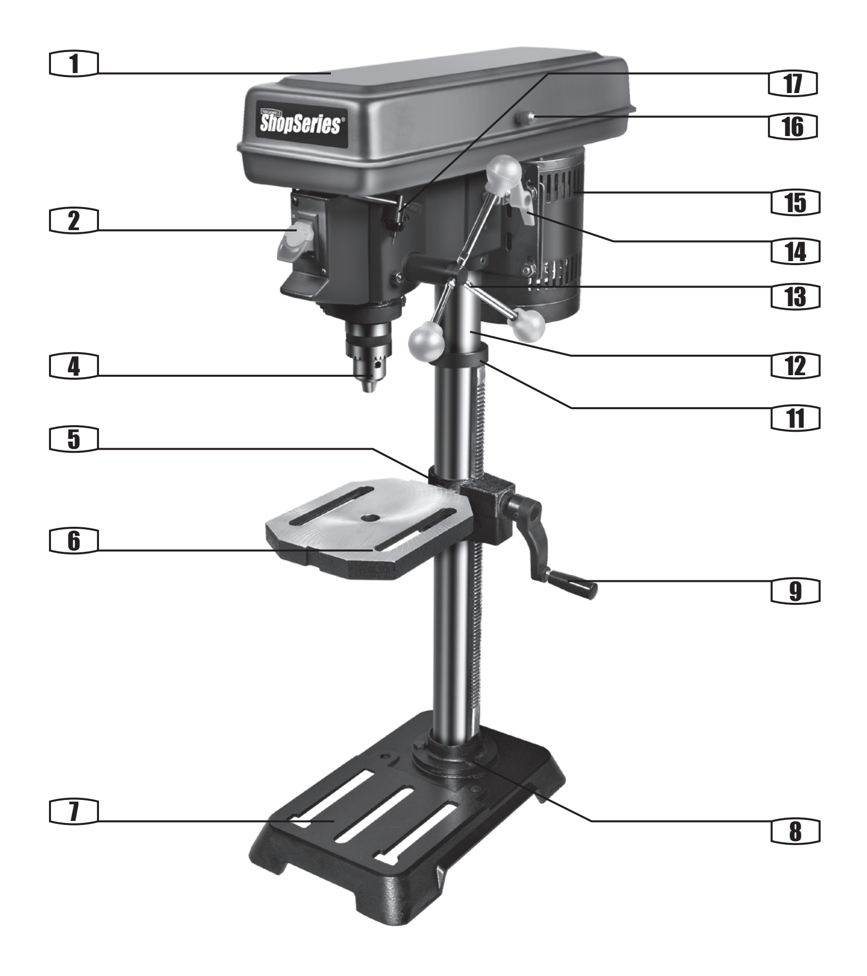
Merci d'avoir choisi un produit de marque ROCKWELL® ShopSeries®. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité de ce produit et qu'il saura vous satisfaire. Pour être renseigné sur toutes les méthodes de travail correctes et sécuritaires répondant aux normes et règlements de sécurité, veuillez lire attentivement la notice de sécurité et de fonctionnement présentée.



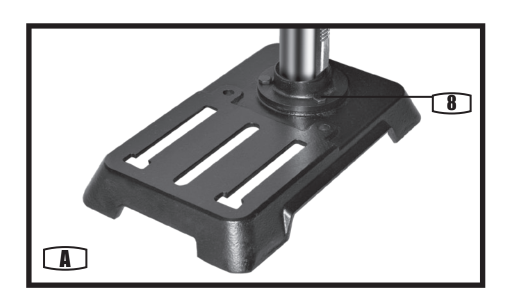
Visit us on the web at www.rockwelltools.com

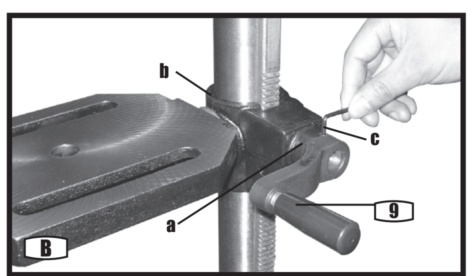


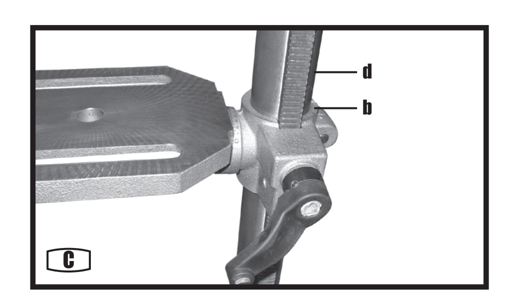
RK7033

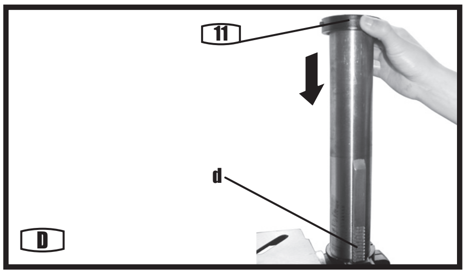


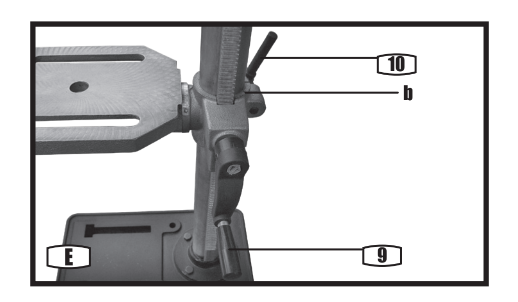
RK7033

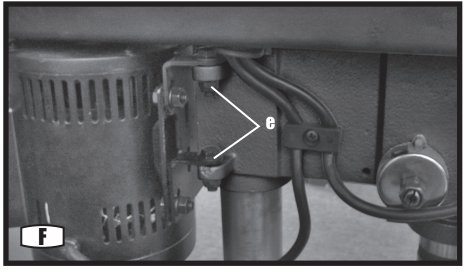


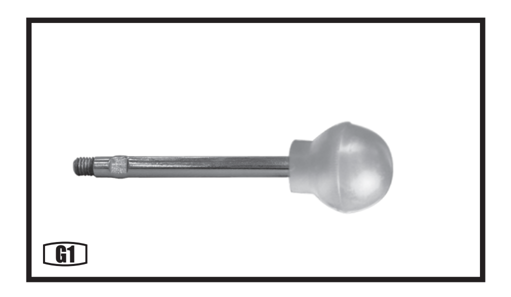


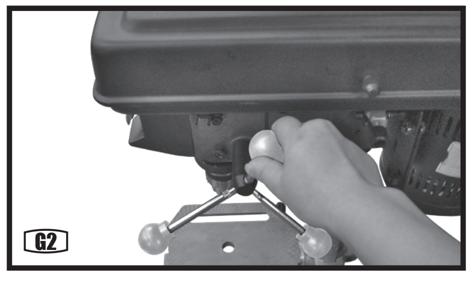




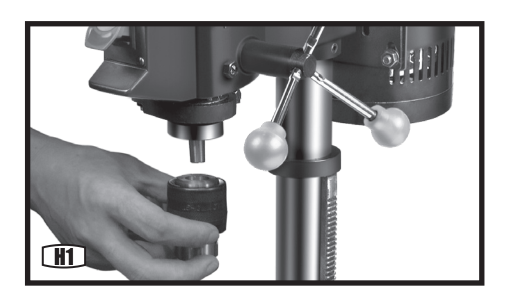


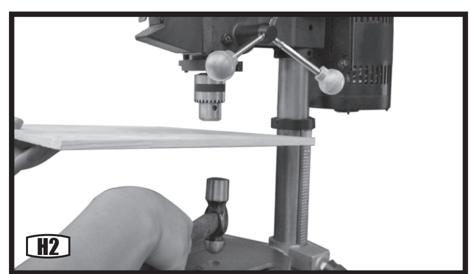


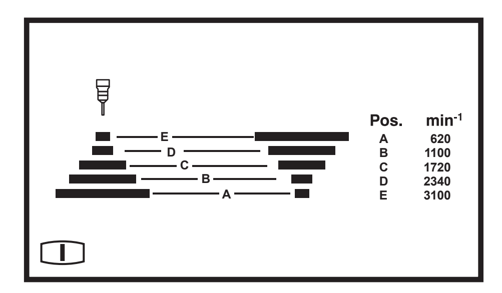


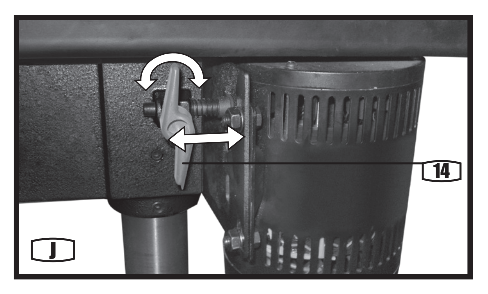


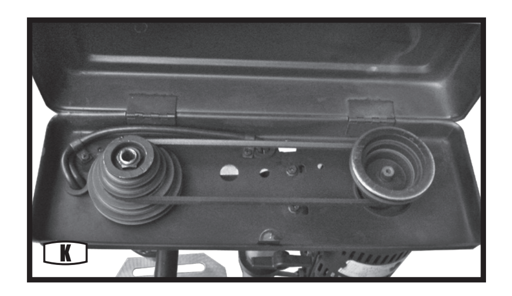
RK7033

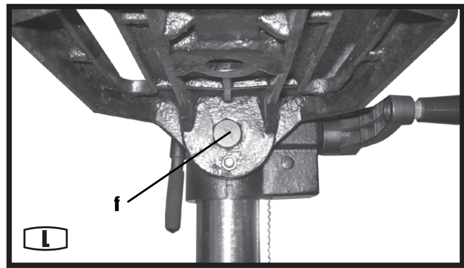

H1

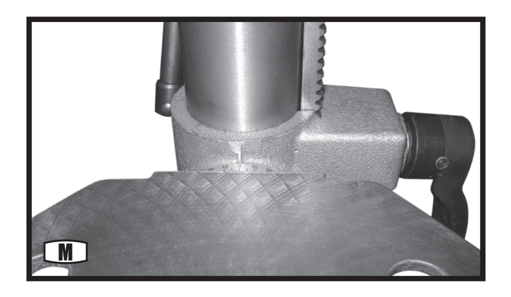

H2

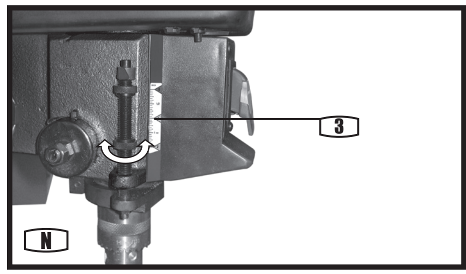

E
D
C
B
A
Pos. min-1
A 620
B 1100
C 1720
D 2340
E 3100
I

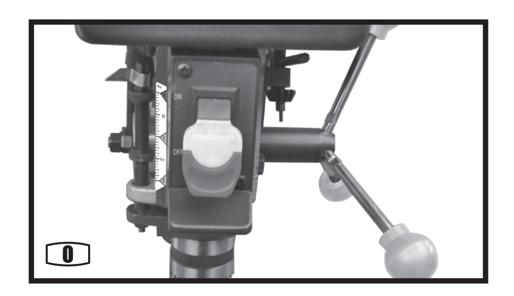

14
J

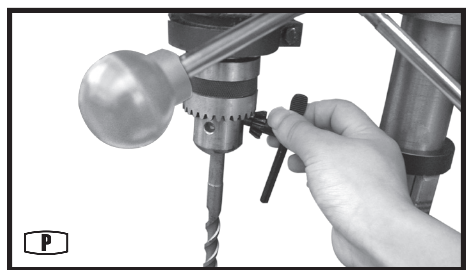

K

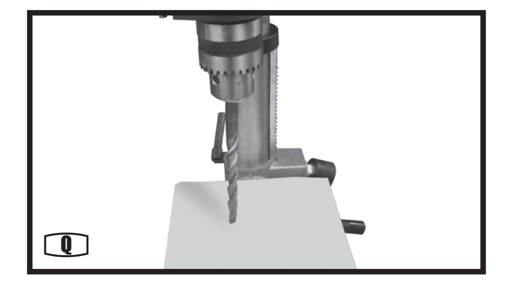

f
L


M


3
N


ON
OFF
O


P


Q

COMPONENT LIST

1	BELT COVER
2	ON / OFF SWITCH
3	DEPTH SCALE (See Fig. N)
4	CHUCK
5	BEVEL SCALE
6	WORKTABLE
7	MACHINE BASE
8	FIXING BOLT
9	TABLE CRANK HANDLE
10	WORKTABLE LOCKING HANDLE (See Fig. E)
11	COLUMN COLLAR
12	COLUMN
13	FEED HANDLE
14	BELT TENSION LOCKING KNOB
15	MOTOR
16	BELT COVER LOCKING SCREW
17	CHUCK KEY STORAGE

ACCESSORIES

Chuck key	1
Allen keys	2

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- **Lead from lead-based paints;**
- **Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and**
- **Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce

your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF INJURY GENERAL

A. GROUNDING INSTRUCTIONS

1. All grounded, cord-connected tools:
In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
Do not modify the plug provided – if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
Repair or replace damaged or worn cord immediately.

2. **Grounded, cord-connected tools intended for use on a supply circuit having a nominal rating less than 150V:**
This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch A in Figure 1. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch A in Figure 1. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box.

3. Grounded, cord-connected tools intended for use on a supply circuit having a nominal rating between 150-250V, inclusive:
This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch D in Figure 1. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch D in Figure 1. Make sure the tool is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter is available or should be used with this tool. If the tool must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel; and after reconnection, the tool should comply with all local codes and ordinances.

4. Permanently connected tools:
This tool should be connected to a grounded metal permanent wiring system; or to a system having an equipment-grounding conductor.

B. FOR ALL DOUBLE-INSULATED TOOLS

1. Replacement parts
When servicing use only identical replacement parts.

2. Polarized Plugs
To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

C. FOR ALL TOOLS AS APPLICABLE

1. **Keep guards in place and in working order.**
2. **Remove adjusting keys and wrenches.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
3. **Keep work area clean.** Cluttered areas and benches invite accidents.
4. **Don't use in dangerous environment.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
5. **Keep children away.** All visitors should be kept safe distance from work area.
6. **Make workshop kid proof** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.

7. **Don't force tool.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
8. **Use right tool.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
9. **Use proper extension cord.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.
10. **Wear proper apparel.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
11. **Always use safety glasses.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.
12. **Secure work.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
13. **Don't overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
14. **Maintain tools with care.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
15. **Disconnect tools** before servicing; when changing accessories, such as blades, bits, cutters, and the like.
16. **Reduce the risk of unintentional starting.** Make sure switch is in off position before plugging in.
17. **Use recommended accessories.** Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
18. **Never stand on tool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
19. **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **Direction of feed.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
21. **Never leave tool running unattended. Turn power off.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.

Figure 1

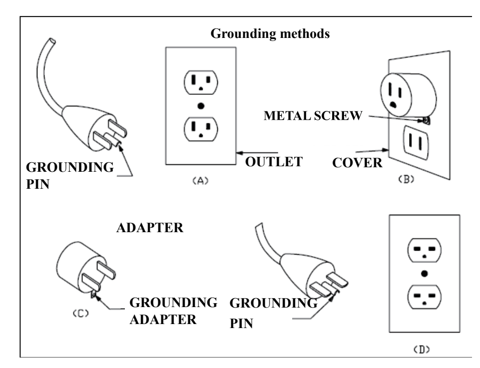


Table 1

Minimum gage for corda						
Ampere	Rating	Volts	Total length of cord in feet			
		120V 240V	25ft. 50ft.	50ft. 100ft.	100ft. 200ft.	150ft. 300ft.
More Than	Not More Than	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRILL PRESS

For Your Own Safety Read Instruction Manual Before Operating Tool

a) Wear eye protection.
b) Do not wear gloves, necktie, or loose clothing.
c) Clamp workpiece or brace against column to prevent rotation.
d) Use recommended speed for drill accessory and workpiece material.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SYMBOLS

 Read the manual

 Warning

 Wear ear protection

 Wear eye protection

 Wear dust mask

n_o No-load speed

TECHNICAL DATA

Voltage	120 V-60 Hz
Amps	6.2 A
Rated speed	620-3100/min
Swing	10˝
Spindle travel	2˝
Table size	8˝ x 6-1/2˝
Throat depth	4-15/16˝
Table bevel range	0-45º Left & Right
Speed settings	5
Weight	48.3 lbs

OPERATING INSTRUCTIONS

 **NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

WARNING: To prevent personal injury, do not connect the machine to the power source until the machine is completely assembled and you have read and understand the entire instruction manual. Always disconnect the plug from the power source before assembling parts, making adjustments or changing drill bits.

ASSEMBLY

1. ASSEMBLY OF MACHINE BASE/COLUMN

1) Position Machine Base on floor (See Fig.A) Remove protective sleeve from Column tube and discard. Place Column assembly onto Machine Base, and align holes in Column support with holes in Base. Install a bolt in each hole (through Column support and Base) and tighten the Fixing Bolts (8) with adjustable wrench.
2) Locate the elevation worm gear (a) (in loose parts bag) and the Table Crank. Insert the shaft of the elevation worm gear into the table support bracket (b) and extend the shaft through the opening as far as possible. Attach the Table Crank to the shaft with the set-screw (c). The set-screw is to be aligned with the flat portion of the shaft. The Table Crank is to be positioned as close to the arm support as possible, then tighten the set-screw with the Allen Key provided. Do not over-tighten the set-screw. (See Fig. B)
3) Remove Collar from the Column. With the long smooth end of the raising rack (d) pointing upward, slide the raising rack down the Column until the bottom of the rack is aligned inside the flange on the base of the Column. (See Fig. C). While holding the

rack against the worm gear in the table support, slide table support bracket (b) down over the Column tube.

4) Replace the Column Collar by sliding it back over the Column. Position the collar so that the bevel side is facing down. Slide the Collar down over the raising rack. (See Fig. D)

IMPORTANT: Column Collar MUST NOT be pushed all the way down onto the top of the raising rack. MAKE SURE top of the raising rack is under bottom of ring and that there is enough clearance to allow the raising rack to rotate around the column. Check Column Collar for proper adjustment. Collar should not be angled on the column and it should be positioned so that the rack will slide freely when table is rotated 360º around the column tube.

NOTE: To avoid Column or Collar damage, do not over-tighten the set screw.

5) Locate Worktable Locking Handle (10) (in loose parts bag). Thread the Worktable Locking Handle into the hole in the rear of the table support bracket, from left side, and tighten it by hand. (See Fig. E)

2. ASSEMBLY OF DRILL PRESS HEAD (See Fig. F)

Before assembly of the drill press head, you should loosen the head locking screws. To attach the drill press head onto the Column, carefully lift the head above the Column tube and slide it onto the Column, making sure the head slides down onto the Column as far as possible. Align the head with the Table and the Base. Tighten the 2 head locking screws (e) located on the left side of the head by using a 0.16” (4mm) hex wrench.

CAUTION: The head assembly weighs approximately 40 pounds. Get help when needed.

3. ASSEMBLY OF FEED HANDLES (See Fig. G1 & G2)

Locate the 3 Feed Handles. Thread the Handles into the three holes located in the pinion shaft hub located on the side of the drill press head.

4. ASSEMBLY OF CHUCK (See Fig. H1 & H2)

1) To install the Chuck, clean out the tapered hole in the Chuck and clean the spindle taper on the drill press head using a clean cloth.

NOTE: Both tapered surfaces must be clean of oil, grease and dirt. A piece of dirt on any of these surfaces will prevent the chuck from seating properly.

2) Open the Chuck jaws as wide as possible by turning the Chuck sleeve. Slide the Chuck onto the tapered spindle on the drill press head. (See H1)

3) Holding the Chuck on the spindle, tap with a block of wood and hammer or a soft tip hammer to set the Chuck onto the spindle. (See Fig. H2)

CAUTION: Never drive the Chuck onto the spindle using a metal hammer as this could damage the Chuck.

ADJUSTMENTS

NOTE: Always disconnect the power supply before making any adjustments to the machine.

1. SPINDLE SPEED (See Fig. I)

Five different spindle speeds allow you to drill a wide variety of material including wood, plastic, and metal. Refer to speed chart and select the speed required for the job at hand. The machine has 5 speed settings: 620-3100 RPM.

2. CHANGING SPEEDS (See Fig. J, K)

The spindle speed is determined by the location of the belt on the pulleys inside the head assembly.

To change the pulley configuration:

Loosen the Belt Cover Locking Screw and lift up the Belt Cover.

Loosen the Belt Tension Locking Knob(14).

Move the belt to the correct pulley step for the desired speed.

Push motor backward until moderate Belt Tension is acquired. (See J)

Retighten the Belt Tension Locking Knob.



WARNING: Use the recommended speed for the drill bit and the workpiece material.

3. WORK TABLE ADJUSTMENT

1) Loosen the Locking Screw at the rear of the table. Move the table up or down the Column until the desired height is reached and lock the table into position. Re-tighten the Locking Screw.

2) The Worktable can rotate ±45° to left or right. Slacken the locking nut (f) underneath the Table with a wrench and rotate the table to the desired angle. Re-tighten the locking nut. (See Fig. L, M)

4. ADJUSTING THE DRILLING DEPTH (See Fig. N)

To adjust the drilling depth when you need to drill a number of holes to exactly the same depth:

Rotate depth scale locking knob to desired setting.

OPERATION

1. STARTING AND STOPPING THE MACHINE (See Fig. O)

To turn the machine on, move the Switch up to the “ON” position. To turn it off, move the Switch down to the “OFF” position.

To “Lock-off” the machine:

When the machine is not in use and to prevent unauthorized use, the Switch should be locked in the “OFF” position. To do this, pull the locking key out of the ON/OFF Switch and store the key in a secure place. With the key removed, the Switch will not operate.

2. INSTALLING AND REMOVING BITS (See Fig. P)

Unplug the drill press.
Open or close the Chuck jaws to a point where the opening is slightly larger than the bit size you intend to use.
Insert drill bit into the Chuck the full length of the jaws.
Tighten Chuck jaws securely using Chuck Key provided.
Tighten all three Chuck jaws evenly and sufficiently to hold the bit securely. Do not use a wrench to tighten or loosen Chuck jaws.
Remove Chuck Key.
To remove the drill bit, reverse the steps listed above.

3. DRILLING (See Fig. Q)

Select the proper drill bit based on the desired hole size.
For large holes, drill a pilot hole first, using a smaller diameter bit.
Unlock the depth scale lock knob. Using the Feed Handles, set the spindle at the desired depth and retighten the lock knob securely.
Turn the Table Crank Handle, and set the Table to desired height.
NOTE: Make sure the Table is free of all loose objects and the bit is not in contact with the workpiece.
Plug the electrical cord into power supply and turn the switch ON. Make sure spindle rotates freely.
Slowly lower drill bit into workpiece. Do not force the bit; let the drill press do the work.

4. DRILLING TIPS

If a large hole is needed, it’s a good idea to drill a smaller pilot hole before drilling the final one. Your hole will be more accurately positioned, rounder, and the bits will last longer.
If the hole is deeper than it is wide, back off occasionally to clear the chips.
When drilling metal, lubricate the bit with oil to improve drilling action and increase bit life.
As you increase the bit size, you may need to reduce the spindle speed.
If drilling a through hole, make sure that the bit will not drill into the table after moving through the workpiece.

MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. If you see some sparks flashing in the ventilation slots, this is normal and will not damage your power tool.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

<table>
<tr><th colspan="4">Drilling speed table(min)</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Drill Bit Diam (Inches)</th><th colspan="3">Material</th></tr>
<tr><th>Wood</th><th>Alum, Zinc, Brass</th><th>Iron, Steel</th></tr>
<tr><td>1/16</td><td rowspan="6">3100</td><td rowspan="3">3100</td><td>3100</td></tr>
<tr><td>1/8</td><td>2340</td></tr>
<tr><td>3/16</td><td rowspan="2">1720</td></tr>
<tr><td>1/4</td><td rowspan="2">2340</td></tr>
<tr><td>5/16</td><td rowspan="2">1100</td></tr>
<tr><td>3/8</td><td>1720</td></tr>
<tr><td>1/2</td><td>2340</td><td>1100</td><td>620</td></tr>
</table>

LISTA DE PARTES

1 CABEZAL
2 LLAVE DE ENCENDIDO
3 ESCALA DE PROFUNDIDAD
4 PORTABROCAS
5 ESCALA DE BISELADO
6 MESA DE TRABAJO
7 BASE
8 PERNOS DE MONTAJE
9 MANIVELA DE ELEVACIÓN
10 MANGO DE BLOQUEO DE LA MESA DE TRABAJO
11 ABRAZADERA DE LA COLUMNA
12 COLUMNA
13 AGARRADERAS DE ALIMENTACIÓN
14 PERILLA PARA TRABAR LA TENSIÓN DE LA CORREA (EN AMBOS LADOS)
15 MOTOR
16 TORNILLOS DE LA CUBIERTA DE SEGURIDAD
17 ALMACENAMIENTO DE MANDRILES

ACCESORIOS

Llave de mandril	1
Llave allen	2

Le recomendamos que compre todos los accesorios en la tienda donde adquirió la herramienta. Use accesorios de buena calidad una marca bien conocida. Seleccione los que más convengan al trabajo que intenta hacer. Consulte el empaque de los accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda también puede ayudarle y aconsejarle.

¡ADVERTENCIA! El polvo originado por la utilización de herramientas motorizadas contiene químicos que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de esos productos químicos son:
- **El plomo de las pinturas a base de plomo**
- **La sílice cristalina de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería**
- **El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente**

El riesgo que se corre a causa del contacto con esos productos varía según la frecuencia con

que usted realice este tipo de trabajos. Con el fin de reducir su exposición a esas substancias químicas: trabaje en un área bien ventilada; utilice un equipo de seguridad adecuado, tal como una máscara contra el polvo especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
A. INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

1. Todas las máquinas conectadas con cordón a tierra: En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctrica. Esta máquina está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente coincidente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. No modifique el enchufe suministrado.
   —Si el enchufe no cabe en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.
   La conexión inapropiada del conductor de conexión a tierra del equipo puede dar como resultado riesgo de descargas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.
   Consulte a un electricista competente o a personal de servicio calificado si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la máquina está conectada a tierra apropiadamente.
   Utilice únicamente cordones de extensión de tres alambres que tengan enchufes de tipo conexión a tierra con tres terminales y receptáculos de tres conductores que acepten el enchufe de la maquina. Repare o reemplace inmediatamente los cordones dañados o desgastados.
2. **Máquinas conectadas con cordón conectadas a tierra diseñadas para utilizarse en un circuito de alimentación que tenga una capacidad nominal de menos de 150 V:**
   Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la A Fig1, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la A Fig 1. Puede utilizarse un adaptador temporal, que se parece al adaptador ilustrado en la B&C, para conectar este enchufe a un receptáculo coincidente de dos conductores, tal como se muestra en la B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. El adaptador temporal debe utilizarse solamente hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra apropiadamente. La orejeta, lengüeta, etc., rígida de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, como por ejemplo una caja tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice un adaptador, debe sujetarse en su siton con un tornillo de metal.
3. **Herramientas con conexión a tierra y alimentación por cable destinadas al uso en un circuito de alimentación con un voltaje nominal de 150 - 250 V, ambos inclusive:**
   Si la máquina está diseñada para utilizarse en un circuito que tenga un tomacorriente parecido al que se ilustra en la D Fig 1, la máquina tendrá un enchufe de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado en la D Fig 1. Asegúrese de que la herramienta se encuentra conectada a una toma de suministro eléctrico que tenga la misma configuración que el enchufe. No existe ningún adaptador disponible, ni deberá utilizarse ninguno para conectar esta herramienta. Si es necesario volver a conectar la herramienta para utilizarla con un tipo diferente de circuito eléctrico, la nueva conexión deberá ser realizada por personal técnico cualificado; una vez realizada la nueva conexión, la herramienta deberá satisfacer todas las normativas y ordenanzas locales.
4. **Herramientas continuamente conectadas:**
   Esta herramienta debe ser conectada a un sistema de cableado de metal permanente y con descarga a tierra o a un sistema que posea un conductor de puesta a tierra de equipos.

B. PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS CON DOBLE AISLAMIENTO

1. **Piezas de repuesto**
Deben utilizarse únicamente piezas idénticas durante las operaciones de reparación.
2. **Enchufes polarizados.**
Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, délo vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar un tomacorriente polarizado. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.

C. PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS, SEGÚN SEA PERTINENTE

1. **Mantenga las guardas en su lugar y en perfecto estado de funcionamiento.**
2. **Retire las llaves de ajuste.** Asegúrese de comprobar siempre que las llaves de ajuste no se encuentren en lugar de la herramienta antes de encenderla.
3. **Mantenga limpia el área de trabajo.** Las áreas de trabajo y bancos desordenados podrían causar accidentes.
4. **No utilice la herramienta.** No utilice la herramienta motorizada en ambientes húmedos o mojados o expóngala a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
5. **Mantenga a los niños alejados de la herramienta.** Todas las visitas deben mantener una distancia apropiada del área de trabajo.
6. **Asegúrese de que el taller sea seguro para los niños utilizando candados, interruptores generales o retirando las llaves de encendido.**
7. **No fuerce a la herramienta.** Ésta realizará el trabajo para el cual fue diseñado mejor y de manera más segura.
8. **Utilice la herramienta adecuada.** No utilice una herramienta o un accesorio para realizar un trabajo para el cual no fue diseñado.
9. **Utilice cables de extensión apropiados.** Cerciórese de que su cable prolongador esté en buenas condiciones. Asegúrese de utilizar un prolongador lo suficientemente resistente como para soportar la corriente que requiere su producto. Un cable pequeño causará una caída de corriente en la línea de voltaje, dando por resultado recalentamiento y pérdida de potencia. La Tabla 1 muestra el calibre correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje indicado en la placa de identificación. En caso de duda, utilice el tamaño mayor siguiente. Cuanto menor es el calibre, mayor es la capacidad del cable.
10. **Vístase apropiadamente.** No se ponga ropa holgada ni joyas. Recójase el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. Se recomienda utilizar un calzado antideslizante. Utilice una gorra de protección para colocar el cabello largo dentro de ésta.
11. **Utilice siempre anteojos de seguridad.** También utilice una máscara facial o una máscara antipolvo si la operación de corte es polvorienta. Los anteojos comunes sólo poseen lentes resistentes a los impactos y NO pueden ser considerados como anteojos de seguridad.
12. **Asegure la pieza de trabajo.** Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para asegurar la pieza de trabajo cuando sea necesario. Esto es más seguro debido a que permite usar ambas manos para utilizar la herramienta.
13. **No intente alcanzar demasiado lejos.** Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.
14. **Realice con cuidado el mantenimiento de las herramientas.** Mantenga las herramientas limpias con el fin de lograr el mejor rendimiento y el más seguro. Siga las instrucciones de lubricación de las herramientas y de cambio de accesorios.
15. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.**
16. **Reduzca el riesgo de un encendido accidental.** Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.
17. **Utilice los accesorios recomendados.** Consulte el manual de usuario para obtener información acerca de los accesorios recomendados. La utilización de accesorios no adecuados podría aumentar el riesgo de causar lesiones a personas.
18. **Nunca se pare sobre la herramienta.** Podría ocurrir una lesión grave si se cae la herramienta de corte o si usted entra en contacto accidental con ésta.
19. **Controle las partes dañadas.** Antes de comenzar a utilizar la herramienta, controle la guarda o cualquier otra parte que se encuentre dañada con el fin de determinar que funcionará de manera correcta y realizará la función para la cual fue diseñada – controle la alineación de las partes móviles, la sujeción de las partes móviles, la rotura de

partes, el montaje y cualquier otra condiciones que podría afectar el funcionamiento de la herramienta. Cualquier guarda o parte que se encuentre dañada deberá ser reparada o reemplazada apropiadamente.

20. **Dirección de la pieza de trabajo.** Coloque la pieza de trabajo en la hoja o cuchilla sólo en contra de la dirección de rotación de la hoja o cuchilla.
21. **Nunca deje funcionando sola a la herramienta.** Apáguela. No suelte la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

Fig 1

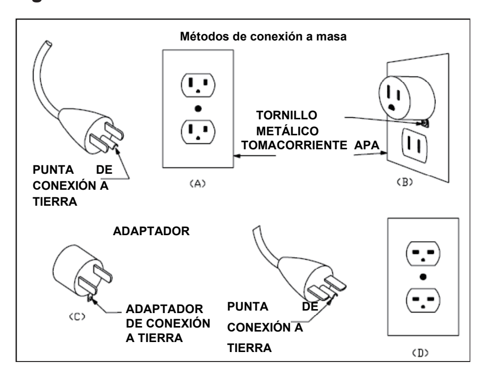


TABLA 1

Calibre mínimo para el cable						
Amperios	Capacidad	Voltios	Longitud total del cable en pies			
		120V 240V	25pies 50pies	50pies 100pies	100pies 200pies	150pies 300pies
Mayor de	No mayor de	Calibre AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No se recomienda	

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL DE LA HERRAMIENTA

Para su seguridad, lea el manual de instrucciones antes de utilizar el taladro prensa

a) Utilice protección ocular.
b) No utilice guantes, corbatas o vestimenta suelta.
c) Sujete con abrazaderas la pieza de trabajo o asegúrela contra la columna con el fin de evitar que ésta gire.
d) Utilice la velocidad recomendada para el accesorio del taladro y el material de la pieza de trabajo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

 Lea el manual

 Advertencia

 Use protección auditiva

 Use lentes de seguridad

 Use máscara contra el polvo

n_0 Velocidad sin carga

DATOS TÉCNICOS

Voltios	120 V-60 Hz
Amperios	6.2 A
Velocidad sin carga	620-3100 rpm
Profundidad	10 pulg. (254 mm)
Carrera del husillo	2 pulg. (50.8 mm)
Tamaño de la Mesa	8 pulg. x 6-1/2 pulg. (203 mm x 165 mm)
Profundidad de la garganta	4-15/16 pulg. (125 mm)
Inclinación de la mesa	0-45º izquierda y derecha
Ajustes de velocidad	5
Peso	48.3 libras (22.0 kg)

INSTRUCCIONES DE USO


NOTA: Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: Para evitar heridas, no conecte la máquina al tomacorriente hasta que esté completamente armada y haya leído y comprendido completamente el manual de instrucciones. Desconecte siempre el enchufe del tomacorriente antes de armar partes, hacer ajustes o cambiar brocas.

ENSAMBLE

1. ARMADO DE LA COLUMNA Y EL ESTANTE

1) Coloque la base en el piso. (Ver A)
   Saque la funda protectora de la columna y deséchela. Coloque el conjunto de la columna sobre la base, alineando los agujeros del soporte de la columna con los de la base.
   Coloque un tornillo en cada agujero (a través del soporte de la columna y la base) y ajústelos con una llave.
2) Ubique el tornillo sin fin de elevación (a) (en la bolsa de partes sueltas) y la manivela de la mesa. Inserte el eje del tornillo sin fin de elevación en el soporte de la mesa (b) y extiéndalo todo lo que pueda a través de la abertura. Coloque la manivela de la mesa en el eje con el tornillo de ajuste (c). El tornillo de ajuste debe quedar alineado con la parte plana del eje. Debe colocar la manivela de la mesa lo más cerca posible del brazo de soporte, luego ajuste el tornillo con la llave hexagonal. No ajuste los tornillos de más. (Ver B)
3) Saque la abrazadera de la columna. Con el extremo largo y liso de la bandeja (d) elevadora apuntando hacia arriba, deslice con ambas manos todo el conjunto de la mesa y la cremallera por la columna hasta que la parte inferior de la cremallera quede colocada en el collar de la base y contra la columna. (Ver C). Mientras sostiene la bandeja contra el tornillo sin fin del soporte de la mesa, deslice el

soporte de la mesa (b) sobre el tubo de la columna.

4) Vuelva a colocar la abrazadera de la columna deslizándola nuevamente sobre la columna. Coloque la abrazadera de modo que el lado biselado quede hacia abajo. Deslice la abrazadera hacia abajo sobre la bandeja elevadora. (Ver D)

IMPORTANTE: No empuje la arandela de retención completamente hasta abajo contra el tope de la bandeja elevadora. VERIFIQUE que la parte de arriba de la bandeja elevadora quede por debajo de la arandela y que haya suficiente separación para permitir que la bandeja elevadora rote alrededor de la columna. Verifique el ajuste correcto de la abrazadera de la columna. La abrazadera no debe quedar inclinada en la columna, y debe quedar colocada como para que la bandeja se deslice libremente al rotar la mesa 360º alrededor del tubo de la columna.

NOTA: Para evitar daños a la columna o la abrazadera, no ajuste de más el tornillo.

5) Ubique el mango de traba de la mesa (10) (en la bolsa de partes sueltas). Atornille el mango de traba de la mesa en el agujero de la parte de atrás del soporte de la mesa, desde la izquierda, y ajústelo con la mano. (Ver E)

2. ARMADO DEL CABEZAL DEL TALADRO DE BANCO (Ver F)

Antes de colocar el cabezal del taladro prensa, afloje el tornillo de bloqueo del cabezal. Para colocar el cabezal sobre la columna, levante cuidadosamente el cabezal sobre el tubo de la columna y deslícelo sobre el mismo verificando que entre lo máximo posible. Alinee el cabezal con la mesa y la base. Ajuste los 2 (dos) tornillos (e) de ajuste del cabezal en el lado derecho, con una llave hexagonal de 0.16” (4mm).

CUIDADO: El cabezal pesa unas 40 libras. Obtenga ayuda cuando sea necesario.

3. ARMADO DE LAS MANIJAS DE ALIMENTACIÓN (Ver G1 & G2)

Ubique las 3 (tres) manijas de alimentación. Atornille las manijas en los tres agujeros ubicados en el eje del piñón, al costado del cabezal.

4. ARMADO DEL PORTABROCAS (Ver H1 & H2)

1) Para instalar el portabrocas, limpie el agujero cónico del portabrocas y el tornillo cónico del cabezal con un trapo limpio.

NOTA: Ambas superficies cónicas deben quedar sin aceite, grasa o tierra. Un poco de tierra en cualquiera de estas superficies evitará que el portabrocas quede colocado correctamente.

2) Abra el portabrocas todo lo posible haciéndolo girar. Coloque el portabrocas sobre el eje cónico del cabezal. (Ver H1)

3) Sosteniendo el portabrocas sobre el eje, golpéelo con un martillo y un bloque de madera o un martillo blando para que se trabe en el eje. (Ver H2)

CUIDADO: Para evitar dañar el portabrocas, nunca lo instale en el eje usando un martillo de metal.

AJUSTES

NOTA: Siempre desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste.

1. VELOCIDAD DE FIJACIÓN DEL HUSILLO (Ver I)

Las cinco diferentes velocidades del husillo permiten taladrar una amplia variedad de materiales, como madera, plástico y metal.

Vea el cuadro de velocidades y elija la necesaria para el trabajo. La máquina tiene 5 ajustes de velocidad: 620-3100 RPM.

2. CAMBIO DE VELOCIDAD (Ver J, K)

La velocidad del husillo está determinada por la colocación de la correa en las poleas situadas dentro del conjunto del cabezal.

Para cambiar el arreglo de las poleas:

Afloje el botón de bloqueo de cinturón y levantar el cinturón.

Afloje el perno de tensión.

Retire la correa de transmisión. Ajuste la posición de la correa de conformidad con la tabla de velocidades.

Empuje el motor hacia el frente de la máquina para aflojar la correa y hacia la parte de atrás para tensionarla. (Ver J)

Apriete de nuevo el perno de tensión.



ADVERTENCIA: Utilice la velocidad recomendada para el accesorio de taladrar y para el material de la pieza de trabajo.

3. AJUSTE DE LA MESA DE TRABAJO

1) Afloje el tornillo de bloqueo en la parte trasera de la tabla. Mueva la mesa hacia arriba o hacia abajo por la columna hasta obtener la altura deseada y vuelva a trabarla en posición. Vuelva a ajustar la perilla de fijación.

2) La mesa de trabajo puede rotar ±45º hacia la izquierda o la derecha. Afloje la tuerca de traba que está debajo de la mesa con una llave y rótela al ángulo deseado. Vuelva a ajustar la tuerca de traba. (Ver L, M)

4. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE TALADRADO (Ver N)

Para ajustar la profundidad de taladrado cuando necesite taladrar exactamente a la misma profundidad un cierto número de agujeros:

Afloje la perilla de fijación.

Gire el graduador de profundidad a la marca deseada.

Vuelva a ajustar la perilla de fijación.

USO

1. INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO (Ver O)

La llave está ubicada en el frente del cabezal la máquina, arriba del portabrocas. Para encender el taladro, mueva la llave hacia arriba a la posición "ON". Para apagar la máquina, mueva la llave hacia abajo a la posición "OFF".

Para "Trabar" la máquina:

Cuando no use la máquina y para evitar el uso no autorizado, debe trabar la llave en la posición "OFF". Para hacerlo, saque la llave de traba de la llave de encendido y guárdela en un lugar seguro. Sin la llave colocada, el taladro no funcionará.

2. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS BROCAS (Ver P)

Desconecte la taladradora de columna.
Abra o cierre las mordazas del portabrocas hasta que la abertura sea levemente más grande que la brocadeseada.
Introduzca la broca en el portabrocas, en toda la profundidad de las mordazas del mismo.
Apriete firmemente las mordazas con la llave suministrada para el portabrocas. No utilice ninguna llave de tuercas para apretar o aflojar las mordazas del portabrocas.
Retire la llave del portabrocas.
Para desmontar del portabrocas la broca, invierta el orden de los pasos descritos arriba.

3. TALADRADO (Ver Q)

Seleccione la broca adecuada según el tamaño del agujero deseado.
Para taladrar agujeros más grandes, taladre un agujero guía primero con una broca de diámetro menor.
Afloje la palanca de fijación del husillo y la perilla de fijación. Con las palancas de avance coloque el husillo a la profundidad deseada y apriete fimemente de nuevo la palanca y la perilla de fijación.
Con un giro de la manivela de ajuste de la mesa coloque ésta a la altura deseada.
NOTA: Asegúrese de que la mesa esté libre de objetos sueltos y de que la broca no esté en contacto con la pieza de trabajo.
Conecte el cordón eléctrico en el suministro de corriente y encienda **ENCIENDA** el interruptor. Asegúrese de que gire libremente el husillo.
Lentamente baje la broca y vaya introduciéndola en la pieza de trabajo. No fuerce la broca; permita que la taladradora de columna realice el trabajo.

4. SUGERENCIAS PARA EL TALADRADO

Si se necesita un agujero grande, es una buena idea taladrar un agujero guía pequeño antes de taladrar el agujero final. El agujero queda situado con mayor precisión, más redondo y las brocas duran más.
Si la profundidad del agujero es superior a la anchura del mismo, retroceda ocasionalmente la broca para desplazar las rebabas.
Al taladrar metal lubrique la broca con aceite para mejorar la acción de taladrado y aumentar la vida de servicio de la broca.
A medida que se aumenta el tamaño de la broca, puede ser necesario reducir la velocidad del husillo.
Si va a taladrar de lado a lado un agujero, asegúrese de que la broca no taladre la mesa después de atravesar la pieza de trabajo.

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO

Conserve las herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y con más seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione periódicamente los cables de las herramientas y si están dañados hágalos reparar por un centro de servicio autorizado.

Su herramienta no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, indica operación normal que no dañará su herramienta.

Si el cable de alimentación se encuentra dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o algún otro profesional igualmente cualificado para llevar a cabo dichas operaciones, con el fin de evitar riesgos.

<table>
<tr><th colspan="4">Velocidad de perforado (RPM)</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Diámetro de la broca (pulgadas)</th><th colspan="3">Material</th></tr>
<tr><th>Madera</th><th>Aluminio, zinc, bronce</th><th>Hierro, acero</th></tr>
<tr><td>1/16</td><td rowspan="6">3100</td><td rowspan="3">3100</td><td>3100</td></tr>
<tr><td>1/8</td><td>2340</td></tr>
<tr><td>3/16</td><td rowspan="2">1720</td></tr>
<tr><td>1/4</td><td rowspan="2">2340</td></tr>
<tr><td>5/16</td><td rowspan="2">1100</td></tr>
<tr><td>3/8</td><td>1720</td></tr>
<tr><td>1/2</td><td>2340</td><td>1100</td><td>620</td></tr>
</table>

LISTE DES ÉLÉMENTS

1	CHEVALEMENT
2	INTERRUPTEUR MARCHE-ARRÊT DE LA PERCEUSE
3	ÉCHELLE DES PROFONDEURS
4	MANDRIN
5	ÉCHELLE DU BISEAU
6	TABLE DE TRAVAIL
7	PLAQUE DE BASE
8	BOULONSDEMONTAGE
9	MANIVELLE DE LA TABLE
10	POIGNÉE DE VERROUILLAGE DE LA TABLE DE TRAVAIL
11	COLLIER DE LA COLONNE
12	COLONNE
13	POIGNÉE D'ALIMENTATION
14	BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE (DES DEUX CÔTÉS)
15	MOTEUR
16	VIS DE FIXATION DU PROTECTEUR
17	LOGEMENT DE LA CLÉ DE MANDRIN

ACCESSOIRES

Clé de mandrin	1
Clef allen	2

Nous vous recommandons d'acheter tous vos accessoires du même magasin qui vous a vendu l'outil. N'utilisez que des accessoires de bonne qualité de marque renommée. Choisissez le type d'outil approprié au travail que vous désirez entreprendre. Pour de plus amples renseignements, consultez l'emballage de l'accessoire. Le personnel du magasin peut également vous conseiller.

AVERTISSEMENT! Certaines des poussières produites en utilisant des outils électriques sont considérées par l'État de Californie comme susceptibles de provoquer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction. Voici des exemples de ces produits chimiques :

- **Plomb issu de peinture à base de plomb**
- **Silice crystalline issue de briques et du ciment et autres produits de maçonnerie**
- **Arsenic et chrome issus de bois traité chimiquement**

Votre risque de ces expositions varie en fonction

de la fréquence à laquelle vous effectuez ce travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans une zone bien ventilée; portez un équipement de sécurité approuvé, tel que des masques antipoussières spécialement conçus pour éliminer les particules microscopiques par filtrage.

LISEZ ET ASSIMILEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A. CONSIGNES DE MISE À LA TERRE

1. **Toutes les machines mises à la terre, connectées par un cordon:**
   Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de recevoir une décharge. Cet outil est équipé d'un cordon d'alimentation dote d'une fiche et d'un conducteur de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise dont la confi guration correspond à celle de la fiche. La prise doit être correctement installée et mise à la terre conformément à tous les règlements et codes locaux. NE modifiez PAS la fiche de l'outil si elle ne s'adapte pas à la prise.
   – Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
   L'oreille ou la languette verte de l'adaptateur doit être connectée à une terre permanente comme celle d'une boîte à prises correctement mise à la terre. Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risqué de décharge électrique. Le conducteur avec isolant dont la surface extérieure est verte avec ou sans raies jaunes est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si une réparation ou un remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, NE connectez PAS le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.
   Si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou si vous avez un doute quant à la mise à la terre appropriée de l'outil, consultez le personnel d'entretien ou un electrician qualifié.
   Utilisez exclusivement des rallonges trifilaires possédant des prises de type mise à la terre à trois broches, ainsi que les prises correspondantes avec borne de terre à trois conducteurs qui peuvent recevoir la prise de la machine.
   Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.
2. **Deux machines mises à la terre, connectées par un cordon, conçues pour être utilisées sur un circuit d'alimentation ayant un service nominal inférieur à 150 volts:**
   Si la machine est conçue pour être utilisée sur un circuit qui présente une prise ressemblant à celle illustrée à la A Fig 1. la machine aura une prise de mise à la terre ressemblant à la prise illustrée à la A Fig 1. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui illustré à la B&C peut servir à connecter cette prise à une prise correspondante avec borne de terre à deux conducteurs, comme l'indique la B en cas d'absence de prise correctement mise à la terre. Cet adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise correctement mise à la terre est installée par un électricien qualifié. Quand l'adaptateur est utilisé, il doit être mis en place au moyen d'une vis métallique.
3. **Outils à cordon fonctionnant sur secteur, mis à la terre destinés à être utilisé sur un circuit d'alimentation ayant un courant nominal situé entre 150 et 250V inclus:**
   Si la machine est conçue pour être utilisée sur un circuit qui présente une prise ressemblant à celle illustrée à la D Fig 1. la machine aura une prise de mise à la terre ressemblant à la prise illustrée à la D Fig 1. Assurez-vous que l'outil est branché à une prise ayant la même configuration que la prise de votre outil. N'utilisez pas d'adaptateur avec cet outil. Si l'outil doit être rebranché pour être utilisé sur un type de circuit différent, le rebranchement devra être effectué par un personnel de service qualifié; et après le rebranchement, l'outil devra être conforme aux codes et réglementations locaux.
4. **Outils branchés en permanence:**
   Cet outil doit être branché en permanence sur une prise mise à la terre, ou à un équipement possédant une prise mise à la terre.

B. POUR TOUS LES OUTILS A DOUBLE ISOLATION

1. **Pièces de rechange**
   Utilisez, pour les réparations, uniquement des pièces de rechange identiques.
2. **Prises polarisées.** Les outils à double isolation sont munis d'une fiche polarisée (une des broches est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inversez sa

position; si elle n'entre toujours pas bien, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant polarisée. Ne modifiez pas la fiche de l'outil.

C. POUR TOUS LES OUTILS CONCERNÉS

1. **Gardez les gardes en place et en état de fonctionnement.**
2. **Retirez toutes les clefs de réglages.** Vérifiez systématiquement que toutes les clefs de réglage ont bien été retirées avant d'allumer l'outil.
3. **Gardez la surface de travail toujours propre.** Les zones encombrées risquent de provoquer des accidents.
4. **N'utilisez pas l'outil dans un environnement dangereux.** N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement mouillé ou humide et ne les exposez pas à la pluie. Éclairez convenablement la surface de travail.
5. **Éloignez les enfants et demandez à toutes les personnes à proximité de rester à une distance respectable de la surface de travail.**
6. **Prenez toutes les précautions nécessaires pour que les enfants n'aient pas accès à votre atelier – fermez avec des cadenas, mettez des disjoncteurs et retirez les clefs de démarrage des appareils.**
7. **Ne forcez jamais un outil.** Il fonctionnera bien mieux et de façon plus sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
8. **Utilisez l'outil adapté.** Ne forcez pas un outil ou un de ses accessoires pour tenter de faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
9. **Utiliser les bons cordons de rallonge.** Assurez-vous que votre cordon prolongateur est en bonne condition. Lorsque vous utilisez un cordon prolongateur, assurez-vous d'en utiliser un capable de soutenir l'intensité du courant que tire votre produit. Un cordon prolongateur trop petit pour le courant qu'il soutient va causer une baisse de voltage de ligne d'alimentation, résultant en une perte de puissance et surchauffage. La table 1 montre la grosseur appropriée à être utilisée en fonction de la longueur du cordon prolongateur et de l'ampérage indiquée sur la plaque signalétique. Dans le doute, utilisez la prochaine grosseur plus élevée. Plus le numéro de grosseur de fil est petit, plus gros est le cordon prolongateur.
10. **Portez les vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de cravate, bagues, bracelets ou autres bijoux qui pourraient se faire happer par des pièces en mouvement. Portez si possible des chaussures à semelles non dérapantes. Portez un filet pour tenir les cheveux longs.
11. **Portez toujours des lunettes de sécurité.** Utilisez également un masque facial ou un masque anti-poussières si l'opération de coupe est poussiéreuse. Les lunettes de vue ont des verres résistant aux impacts, mais ne sont PAS des lunettes de sécurité.
12. **Attachez la pièce à travailler.** Utilisez des serre-joints ou pinces pour tenir la pièce à travailler le cas échéant. Cela est mieux et plus sécuritaire que de tenir la pièce à une main, car vous avez ainsi les deux mains libres pour faire fonctionner correctement votre outil.
13. **Ne vous penchez pas trop en avant.** Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.
14. **PRENEZ SOIN DE VOS OUTILS ET ENTRETENEZ LES BIEN.** En les gardant bien affûtés et propres, vous en obtiendrez le rendement maximum dans des conditions optimales de sécurité. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.
15. **Débranchez la fiche de l'outil de sa prise d'alimentation avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.**
16. **Réduisez les possibilités d'un démarrage accidentel.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
17. **Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant de votre modèle.** Consultez le manuel de l'utilisateur pour savoir quels sont les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut provoquer des blessures.
18. **Ne vous mettez jamais debout sur l'outil.** Des blessures graves pourraient résulter si l'outil tombe ou si vous entrez en contact accidentellement avec la partie coupante de l'outil.
19. **Vérifiez si les pièces sont endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, vérifiez si la garde de protection et les autres pièces ne sont pas endommagées; assurez-vous d'abord que l'outil est en état de fonctionnement et qu'il effectuera correctement la fonction pour laquelle il est conçu. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, vérifiez que celles-ci ne sont pas tordues ou brisées, vérifiez le montage de l'outil et assurez-vous que rien ne peut l'empêcher de fonctionner correctement. Une garde ou toute autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée.
20. **Direction de l'alimentation du matériel.** N'alimentez les pièces à ouvrer que dans le sens contraire de la rotation de la lame ou du couteau (de l'avant vers arrière de l'outil lorsque la lame est correctement montée.
21. **Ne laissez jamais l'outil en marche sans**

surveillance. Avant de vous en éloigner, coupez le courant et attendez qu'il soit complètement arrêté.

Fig 1

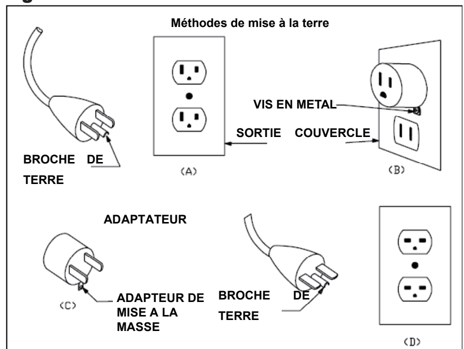


TABLEAU 1

Calibre minimum pour la rallongea électrique						
Ampèress	Classification	Volts	Longueur totale de la rallonge en mètres (pieds)			
		120V 240V	7.6m (25 pieds) 15.2 m (50 pieds)	15.2 m (50 pieds) 30.5 m (100 pieds)	30.5 m (100 pieds) 61 m (200 pieds)	45.7 m (150 pieds) 91.5 m (300 pieds)
Plus de	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE VOTRE OUTIL

Pour votre propre sécurité, veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser la perceuse à colonne.

a) Portez des lunettes de sécurité.
b) Ne portez pas de gants, de collier ou de vêtements lâches.
c) Fixez la pièce à percer avec un serre-joint contre la colonne pour éviter la rotation de la pièce.
d) Utilisez la vitesse recommandée pour le matériau que vous désirez percer.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

SYMBOLS


Lisez le manuel


Avertissement


Portez une protection auditive


Portez un protecteur oculaire


Portez un masque antipoussières

n_0 Vitesse à vide

DONNÉES TECHNIQUES

Tension	120 V-60 Hz
Ampères	6.2 A
Vitesse à vide	620-3100/min
Profondeur	254 mm (10 po)
Distance de l'extrémité de la broche	50.8 mm(2 po)
Taille de la table	203 mm x 165 mm (8 po x 6-1/2 po)
Profondeur	125 mm (4-15/16 po)
Inclinaison de la table	0-45° à gauche et à droite
Réglages du régime	5
Poids	22.0 kg (48.3 lbs)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire attentivement le manuel d'utilisation.

AVERTISSEMENT: Pour prévenir les blessures corporelles, ne relies pas la machine à la source d'alimentation avant assemblage complet de la machine et avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi dans son intégralité. Débranchez toujours la prise de la source d'alimentation avant d'assembler les pièces, de faire des réglages ou de changer les forets.

ASSEMBLAGE

1. ASSEMBLAGE DE LA BASE ET DE LA COLONNE

1) Positionnez la base sur le sol. (Voir A)
   Retirez le manchon protecteur du tube de la colonne et jetez-le. Placez l'assemblage de la colonne sur la base et alignez les trous du support de la colonne sur ceux de la base.
   Installez un boulon dans chaque trou (dans le support de la colonne et la base) et serrez-le au moyen d'une clé réglable.
2) Localisez la vis sans fin d'élévation (a) (dans le sac des pièces détachées) et la manivelle de la table. Insérez l'arbre de la vis sans fin d'élévation dans la patte de support de la table (b) et avancez l'arbre dans l'ouverture le plus loin possible. Attachez la manivelle de la table à l'arbre au moyen de la vis de calage (c). La vis de calage doit être alignée sur la portion plate de l'arbre. La manivelle de la table doit être positionnée le plus près possible du support du bras; serrez ensuite la vis de calage avec la clé hexagonale. Ne serrez pas trop la vis de calage. (Voir B)
3) Retirez le collier de la colonne. La longue extrémité lisse de la grille de soulèvement (d) dirigée vers le haut, glisser le soutien entier de support de table et crémaillère sur la colonne, jusqu'à ce que le bas de la crémaillère soit engagé dans le collier de la base et appuyée contre la colonne. (Voir C). Tout en maintenant la grille contre la vis sans fin dans le support de la table, glisser le support de la table (b) sur la colonne.
4) Replacez le collier de la colonne en le faisant coulisser sur la colonne. Positionnez le collier de sorte que le côté du biseau soit dirigé vers le bas. Faites coulisser le collier sur la grille de soulèvement. (Voir D)

IMPORTANT: L'anneau de maintien ne DOIT PAS être poussé vers le bas sur le dessus de la grille de soulèvement. ASSUREZ-VOUS que le dessus de la grille de soulèvement est situé en dessous de l'anneau et qu'il y a assez d'espace pour permettre à la grille de soulèvement de tourner autour de la colonne. Vérifiez le bon ajustement du collier de la colonne. Le collier ne doit pas être mis à angle droit avec la colonne et ne doit pas être positionné de sorte que la grille coulisse librement quand la table est tournée à 360º autour du tube de la colonne.

REMARQUE: Pour éviter d'endommager la colonne ou le collier, ne serrez pas trop la vis de calage.

5) Localisez la manette de verrouillage de la table (10) (dans le sac de pieces détachées). Faites passer la manette de verrouillage de la table dans le trou situé à l'arrière de la patte de support de la table, à partir du côté gauche, et serrez à la main. (Voir E)

2. ASSEMBAGE DE LA TÊTE DE LA PERCEUSE À COLONNE (Voir F)

Avant d'assembler la tête de la perceuse, vous devriez dévisser la vis de verrouillage de la tête. Pour attacher la tête de la perceuse à colonne sur la colonne, soulevez précautionneusement la tête au-dessus du tube de la colonne et faites-le coulisser sur la colonne en vous assurant que la tête glisse vers le bas sur la colonne le plus loin possible. Alignez la tête sur la table et la base. Au moyen d'une clé hexagonale de 0.16" (4mm), serrez les 2 (deux) vis (e) de verrouillage de la tête situées sur le côtégauche de la tête.

ATTENTION: L'assemblage de la tête pèse environ 40 livres. Se faire aider lorsque nécessaire.

3. ASSEMBLAGE DES POIGNEES D'ALIMENTATION (Voir G1 & G2)

Localisez les 3 (trois) poignées d'alimentation. Faites passer les poignées dans les trois trous situés dans le

moyeu de l'arbre-pignon situé sur le côté de la tête de la perceuse à colonne.

4. ASSEMBLAGE DU MANDRIN (Voir H1 & H2)

1) Pour installer le mandrin, récurez la goulotte dans le mandrin et nettoyez le cône de la broche sur la tête de la perceuse à colonne avec un chiffon propre.

REMARQUE: Les deux surfaces effilées doivent être exemptes d'huile, de graisse et de saleté. La présence de saleté sur ces surfaces empêchera la fixation correcte du mandrin.

2) Ouvrez les mâchoires du mandrin le plus largement possible en tournant le manchon du mandrin. Faites glisser le mandrin sur la broche effilée située sur la tête de la perceuse à colonne. (Voir H1)
3) En maintenant le mandrin sur la broche, tapez avec un bloc de bois et un marteau ou un marteau à panne douce pour régler le mandrin sur la broche. (Voir H2)

ATTENTION: Pour éviter d'endommager le mandrin, ne dirigez jamais le mandrin sur la broche au moyen d'un marteau métallique, car cela pourrait endommager le mandrin.

RÉGLAGES

REMARQUE : Toujours déconnecter l'alimentation avant de procéder à des réglages sur la machine.

1. VITESSE DE BROCHE (Voir I)

Les cinq differentes vitesses de la broche permettent de percer une grande variété de matériaux tels que le bois, le plastique et le métal.
Reportez-vous au tableau des vitesses et sélectionnez la vitesse requise pour le travail à réaliser. La machine a 5 vitesses : 620-3100 RPM.

2. CHANGEMENT DE VITESSE (Voir J, K)

La vitesse de rotation de la broche est déterminée par le placement de la courroie sur les poulies à l'intérieur de la tête de la perceuse.

Pour changer la configuration de poulies:

Desserrer le bouton de verrouillage de ceinture et lever la ceinture.
Desserrer le boulon de tension.
Retirer la courroie d'entraînement. Repositionner la courroie selon les instructions du tableau des vitesses.
Tirez le moteur vers l'avant de la machine pour débloquer les courroies et vers l'arrière de la machine pour tensionner. (Voir J)
Resserrer le boulon de tension.

AVERTISSEMENT: Utiliser la vitesse recommandée pour l'accessoire de perceuse et le matériau.

3. RÉGLAGE DE LA TABLE DE TRAVAIL

1) Desserrer la vis de blocageà l'arrière de la table. Déplacez la table vers le haut ou vers le bas sur la colonne jusqu'à obtention de la hauteur désirée et verrouillez la table en position. Resserrer fermement le bouton de verrouillage.
2) La table de travail peut pivoter de ±45° vers la gauche ou la droite. Desserrez l'écrou de verrouillage situé sous la table au moyen d'une clé et tournez la table à l'angle désiré. Resserrez l'écrou de verrouillage. (Voir L, M)

4. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DEPERÇAGE (Voir N)

Le réglage de la butée de profondeur permet de percer plusieurs trous à la même profondeur:
Desserrer le bouton de verrouillage de broche.
Tourner la jauge de profondeur sur le réglage désiré.
Resserrer fermement le bouton de verrouillage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET (Voir O)

L'interrupteur est situé à l'avant de la tête de la machine, au-dessus du mandrin. Pour mettre la perceuse en MARCHE, poussez l'interrupteur vers le haut en position MARCHE. Pour mettre la perceuse à l'ARRÊT, poussez l'interrupteur vers le bas en position ARRÊT.

Pour déverrouiller la machine:

Quand la machine ne sert pas et pour empêcher l'utilisation non autorisée, bloquez l'interrupteur en position « ARRÊT ». Pour ce faire, tirez la clé de verrouillage à l'extérieur de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et gardez la clé en lieu sûr. Si la clé est retirée l'interrupteur ne fonctionne pas.

2. INSTALLATION ET RETRAIT DES FORETS (Voir P)

Débrancher la perceuse.
Ouvrir les mors du foret de manière à pouvoir insérer l'embout à utiliser.
Insérer le foret à fond dans le mandrin.
Serrer fermement les mors au moyen de la clé à mandrin fournie. Ne pas utiliser une clé pour serrer ou desserrer les mors du mandrin.
Retirer la clé du mandrin.
Pour retirer le foret, reprendre les étapes ci-dessus à l'inverse.

3. PERÇAGE (Voir Q)
Sélectionner le foret approprié pour la taille de troudésirée.
Pour les trous de grand diamètre, percer d'abord un trou pilote à l'aide d'un foret plus petit.
Desserrer le levier et le bouton de verrouillage de broche. À l'aide des leviers de commande, placer la broche à la profondeur désirée et resserrer le levier et le bouton de verrouillage.
Régler la table à la hauteur désirée au moyen de la manivelle.
REMARQUE: S'assurer que rien ne se trouve sur la table de travail et que le foret n'est pas en contact avec la pièce à percer.
Bbrancher le cordon d'alimentation électrique et mettre le commutateur en position de marche **MARCHE.** S'assurer que la broche tourne librement.
Abaisser lentement le foret dans la pièce. Ne pas forcer le foret, laisser la perceuse effectuer le travail.

4. CONSEILS POUR LE PERÇAGE
Si un trou de grand diamètre doit être percé, il est recommandé de percer d'abord un trou pilote. Le trou final sera positionné plus précisément, plus rond et les forets dureront plus longtemps.
Si le trou est plus profond que large, retirer le foret de temps à autre pour éliminer les copeaux.
Pour le perçage de métaux, lubrifier le foret avec de l'huile afin de prolonger la vie utile du foret et de faciliter le perçage.
Plus le diamètre du foret est grand, plus il peut être nécessaire de réduire la vitesse de la broche.
Lors du perçage de trous traversants, s'assurer que le foret ne perce pas la table après avoir traversé la pièce.

PRENEZ SOIN DE VOS OUTILS ET ENTRETENEZ LES BIEN

En les gardant bien affûtés et propres, vous en obtiendrez le rendement maximum dans des conditions optimales de sécurité. Suivez les instructions pour le graissage ou la pose et le démontage des accessoires. Inspectez les cordons d'alimentation à intervalles réguliers et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer à un centre de service après-vente autorisé.

Votre outil ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il ne comporte aucune pièce à réparer ou à entretenir par l'utilisateur. N'utilisez jamais de l'eau ou des nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Essuyez-le avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil dans un endroit sec. Gardez propres les ouvertures de ventilation du moteur. Si vous remarquez des étincelles dans les ouvertures de ventilation, ceci est normal et n'endommagera pas votre outil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou d'autres personnes professionnelles afin d'éviter tout danger.

<table>
<tr><th colspan="4">Table de vitesse de forage (rpm)*</th></tr>
<tr><th rowspan="2">Perceuse Tête à Diamant (pouces)</th><th colspan="3">Matériel</th></tr>
<tr><th>Bois</th><th>Aluminium zinc laiton (ou cuivre)</th><th>Fer, Acier</th></tr>
<tr><td>1/16</td><td rowspan="6">3100</td><td rowspan="3">3100</td><td>3100</td></tr>
<tr><td>1/8</td><td>2340</td></tr>
<tr><td>3/16</td><td rowspan="2">1720</td></tr>
<tr><td>1/4</td><td rowspan="2">2340</td></tr>
<tr><td>5/16</td><td rowspan="2">1100</td></tr>
<tr><td>3/8</td><td>1720</td></tr>
<tr><td>1/2</td><td>2340</td><td>1100</td><td>620</td></tr>
</table>



2SDP005PK1000A0